

 Print Page

Sri Guru Granth Sahib

Displaying 15 of

ਨਾਨਕ ਕਾਗਦ ਲਖ ਮਣਾ ਪੜਿ ਪੜਿ ਕੀਚੈ ਭਾਉ ॥

Naanak Kaagadh Lakh Manaa Parr Parr Keechai Bhaao ||

O Nanak, if I had hundreds of thousands of stacks of paper, and if I were to read and recite and embrace love for the Lord,

ਸਿਰੀਰਾਗ (ੴ ੧) (੨) ੪:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਮਸੂ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵਈ ਲੇਖਣਿ ਪਉਣੁ ਚਲਾਉ ॥

Masoo Thott N Aavee Laekhan Poun Chalaaoo ||

And if ink were never to fail me, and if my pen were able to move like the wind

ਸਿਰੀਰਾਗ (ੴ ੧) (੨) ੪:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਹਉ ਕੇਵੜੁ ਆਖਾ ਨਾਉ ॥੪॥੨॥

Bhee Thaeree Keemath Naa Pavai Ho Kaevadd Aakhaa Naao ||4||2||

-even so, I could not estimate Your Value. How can I describe the Greatness of Your Name? ||4||2||

ਸਿਰੀਰਾਗ (ੴ ੧) (੨) ੪:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੨

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਸਿਰੀਰਾਗ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Sireeraag Mehala 1 ||

Siree Raag, First Mehl:

ਸਿਰੀਰਾਗ (ੴ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੫

ਲੇਖੈ ਬੋਲਣੁ ਬੋਲਣਾ ਲੇਖੈ ਖਾਣਾ ਖਾਉ ॥

Laekhai Bolan Bolanaa Laekhai Khaanaa Khaao ||

As it is pre-ordained, people speak their words. As it is pre-ordained, they consume their food.

ਸਿਰੀਰਾਗ (ੴ ੧) (੩) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੩

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਲੇਖੈ ਵਾਟ ਚਲਾਈਆ ਲੇਖੈ ਸੁਣਿ ਵੇਖਾਉ ॥

Laekhai Vaatt Chalaeeaa Laekhai Sun Vaekhaao ||

As it is pre-ordained, they walk along the way. As it is pre-ordained, they see and hear.

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੩) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੩

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਲੇਖੈ ਸਾਹ ਲਵਾਈਅਹਿ ਪੜੇ ਕਿ ਪੁਛਣ ਜਾਓ ॥੧॥

Laekhai Saah Lavaaeeahi Parrae K Pushhan Jao ||1||

As it is pre-ordained, they draw their breath. Why should I go and ask the scholars about this? ||1||

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੩) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੩

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਬਾਬਾ ਮਾਇਆ ਰਚਨਾ ਧੋਹੁ ॥

Baabaa Maaeiaa Rachanaa Dhhohu ||

O Baba, the splendor of Maya is deceptive.

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੩) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੪

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਅੰਪੈ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਨਾ ਤਿਸੁ ਏਹ ਨ ਓਹੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Andhhai Naam Visaariaa Naa This Eaeh N Ouhu ||1|| Rehaao ||

The blind man has forgotten the Name; he is in limbo, neither here nor there. ||1||Pause||

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੩) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੪

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਜੀਵਣ ਮਰਣਾ ਜਾਇ ਕੈ ਏਥੈ ਖਾਜੈ ਕਾਲਿ ॥

Jeevan Maranaa Jaae Kai Eaethhai Khaajai Kaal ||

Life and death come to all who are born. Everything here gets devoured by Death.

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੩) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੫

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਜਿਥੈ ਬਹਿ ਸਮਝਾਈਐ ਤਿਥੈ ਕੋਇ ਨ ਚਲਿਓ ਨਾਲਿ ॥

Jithhai Behi Samajhaeeai Thithhai Koe N Chaliou Naal ||

He sits and examines the accounts, there where no one goes along with anyone.

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੩) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੫

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਰੋਵਣ ਵਾਲੇ ਜੇਤੜੇ ਸਭਿ ਬੰਨਹਿ ਪੰਡ ਪਰਾਲਿ ॥੨॥

Rovan Vaalae Jaetharuae Sabh Bannehi Pandd Paraal ||2||

Those who weep and wail might just as well all tie bundles of straw. ||2||

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੩) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੬

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਸਭੁ ਕੋ ਆਖੈ ਬਹੁਤੁ ਬਹੁਤੁ ਘਟਿ ਨ ਆਖੈ ਕੋਇ ॥

Sabh Ko Aakhai Bahuth Bahuth Ghatt N Aakhai Koe ||

Everyone says that God is the Greatest of the Great. No one calls Him any less.

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੩) ੩:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੬

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਕੀਮਤਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈਆ ਕਹਣਿ ਨ ਵੱਡਾ ਹੋਇ ॥

Keemath Kinai N Paaeeaa Kehan N Vaddaa Hoe ||

No one can estimate His Worth. By speaking of Him, His Greatness is not increased.

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੩) ੩:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੭

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਸਾਚਾ ਸਾਹਬੁ ਏਕੁ ਤੂ ਹੋਰਿ ਜੀਆ ਕੇਤੇ ਲੋਅ ॥੩॥

Saachaa Saahab Eaek Thoo Hor Jeeaa Kaethae Loa ||3||

You are the One True Lord and Master of all the other beings, of so many worlds. ||3||

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੩) ੩:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੭

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਨੀਚਾ ਅੰਦਰਿ ਨੀਚ ਜਾਤਿ ਨੀਚੀ ਹੂ ਅਤਿ ਨੀਚੁ ॥

Neechaa Andhar Neech Jaath Neechee Hoo Ath Neech ||

Nanak seeks the company of the lowest of the low class, the very lowest of the low.

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੩) ੪:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੮

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸਾਥਿ ਵਡਿਆ ਸਿਉ ਕਿਆ ਰੀਸ ॥

Naanak Thin Kai Sang Saathh Vaddiaa Sio Kiaa Rees ||

Why should he try to compete with the great?

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੩) ੪:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੯

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਜਿਥੈ ਨੀਚ ਸਮਾਲੀਅਨਿ ਤਿਥੈ ਨਦਰਿ ਤੇਰੀ ਬਖਸੀਸ ॥੪॥੩॥

Jithhai Neech Samaaleean Thithhai Nadhar Thaeree Bakhasees ||4||3||

In that place where the lowly are cared for-there, the Blessings of Your Glance of Grace rain down.

||4||3||

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੩) ੪:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੦

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਸਿਰੀਰਾਗ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Sireeraag Mehalaa 1 ||

Siree Raag, First Mehl:

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੫

ਲਬੁ ਕੁਤਾ ਕੂੜੁ ਚੂਹੜਾ ਠਗ ਖਾਪਾ ਮੁਰਦਾਰੁ ॥

Lab Kuthaa Koorr Choocharaa Thag Khaadhmaa Muradhaar ||

Greed is a dog; falsehood is a filthy street-sweeper. Cheating is eating a rotting carcass.

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੮) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੯

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਪਰ ਮਲੁ ਮੁਖ ਸੁਧੀ ਅਗਨਿ ਕ੍ਰੋਧੁ ਚੰਡਾਲੁ ॥

Par Nindhaa Par Mal Mukh Sudhhee Agan Krodhh Chanddaal ||

Slandering others is putting the filth of others into your own mouth. The fire of anger is the outcaste who burns dead bodies at the crematorium.

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੮) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੦

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਰਸ ਕਸ ਆਪੁ ਸਲਾਹਣਾ ਏ ਕਰਮ ਮੇਰੇ ਕਰਤਾਰ ॥੧॥

Ras Kas Aap Salaahanaa Eae Karam Maerae Karathaar ||1||

I am caught in these tastes and flavors, and in self-conceited praise. These are my actions, O my Creator! ||1||

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੮) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੦

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਬਾਬਾ ਬੋਲੀਐ ਪਤਿ ਹੋਇ ॥

Baabaa Boleeai Path Hoe ||

O Baba, speak only that which will bring you honor.

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੮) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੧

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਊਤਮ ਸੇ ਦਰਿ ਊਤਮ ਕਹੀਅਹਿ ਨੀਚ ਕਰਮ ਬਹਿ ਰੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਊ ॥

Ootham Sae Dhar Ootham Keheehi Neech Karam Behi Roe ||1|| Rehaao ||

They alone are good, who are judged good at the Lord's Door. Those with bad karma can only sit and weep. ||1|| Pausell

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੮) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੧

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਰਸੁ ਸੁਇਨਾ ਰਸੁ ਰੂਪਾ ਕਾਮਣਿ ਰਸੁ ਪਰਮਲ ਕੀ ਵਾਸੁ ॥

Ras Sueinaa Ras Rupaa Kaaman Ras Paramal Kee Vaas ||

The pleasures of gold and silver, the pleasures of women, the pleasure of the fragrance of sandalwood,

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੮) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੨

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਰਸੁ ਘੋੜੇ ਰਸੁ ਸੇਜਾ ਮੰਦਰ ਰਸੁ ਮੀਠਾ ਰਸੁ ਮਾਸੁ ॥

Ras Ghorrae Ras Saejaa Mandhar Ras Meethaa Ras Maas ||

The pleasure of horses, the pleasure of a soft bed in a palace, the pleasure of sweet treats and the pleasure of hearty meals

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੮) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੨

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਏਤੇ ਰਸ ਸਰੀਰ ਕੇ ਕੈ ਘਟਿ ਨਾਮ ਨਿਵਾਸੁ ॥੨॥

Eaethae Ras Sareer Kae Kai Ghatt Naam Nivaas ||2||

-these pleasures of the human body are so numerous; how can the Naam, the Name of the Lord, find its dwelling in the heart? ||2||

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੮) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੩

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਜਿਤੁ ਬੋਲਿਐ ਪਤਿ ਪਾਈਐ ਸੋ ਬੋਲਿਆ ਪਰਵਾਣੁ ॥

Jith Boliai Path Paaeeai So Boliaa Paravaan ||

Those words are acceptable, which, when spoken, bring honor.

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੮) ੩:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੩

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਫਿਕਾ ਬੋਲਿ ਵਿਗੁਚਣਾ ਸੁਣਿ ਮੂਰਖ ਮਨ ਅਜਾਣੁ ॥

Fikaa Bol Viguchanaa Sun Moorakh Man Ajaan ||

Harsh words bring only grief. Listen, O foolish and ignorant mind!

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੮) ੩:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੪

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵਹਿ ਸੇ ਭਲੇ ਹੋਰਿ ਕਿ ਕਹਣ ਵਖਾਣੁ ॥੩॥

Jo This Bhaavehi Sae Bhalaeh Hor K Kehan Vakhaan ||3||

Those who are pleasing to Him are good. What else is there to be said? ||3||

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੮) ੩:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੪

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਤਿਨ ਮਤਿ ਤਿਨ ਪਤਿ ਤਿਨ ਧਨੁ ਪਲੈ ਜਿਨ ਹਿਰਦੈ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥

Thin Math Thin Path Thin Dhhhan Palai Jin Hiradhai Rehiaa Samaae ||

Wisdom, honor and wealth are in the laps of those whose hearts remain permeated with the Lord.

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੮) ੪:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੫

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਤਿਨ ਕਾ ਕਿਆ ਸਾਲਾਹਣਾ ਅਵਰ ਸੁਆਲਿਉ ਕਾਇ ॥

Thin Kaa Kiae Saalaahanaa Avar Suaalio Kaae ||

What praise can be offered to them? What other adornments can be bestowed upon them?

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੮) ੪:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੬

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਬਾਹਰੇ ਰਾਚਹਿ ਦਾਨਿ ਨ ਨਾਇ ॥੪॥੪॥

Naanak Nadharee Baaharae Raachehi Dhaan N Naae ||4||4||

O Nanak, those who lack the Lord's Glance of Grace cherish neither charity nor the Lord's Name. ||4||4||

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੪) ੮:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੯

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਸਿਰੀਰਾਗ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Sireeraag Mehalaa 1 ||

Siree Raag, First Mehl:

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੫

ਅਮਲੁ ਗਲੋਲਾ ਕੂੜ ਕਾ ਦਿਤਾ ਦੇਵਣਹਾਰਿ ॥

Amal Galolaa Koorr Kaa Dhithaa Dhaevanehaar ||

The Great Giver has given the intoxicating drug of falsehood.

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੪) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੭

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਮਤੀ ਮਰਣੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਖੁਸੀ ਕੀਤੀ ਦਿਨ ਚਾਰਿ ॥

Mathee Maran Visaariaa Khusee Keethee Dhin Chaar ||

The people are intoxicated; they have forgotten death, and they have fun for a few days.

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੪) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੯

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਸਚੁ ਮਿਲਿਆ ਤਿਨ ਸੋਫੀਆ ਰਾਖਣ ਕਉ ਦਰਵਾਰੁ ॥੧॥

Sach Miliaa Thin Sofeeaa Raakhan Ko Dharavaar ||1||

Those who do not use intoxicants are true; they dwell in the Court of the Lord. ||1||

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੪) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੮

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਨਾਨਕ ਸਾਚੇ ਕਉ ਸਚੁ ਜਾਣ ॥

Naanak Saachae Ko Sach Jaan ||

O Nanak, know the True Lord as True.

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (੪) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੮

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਤੇਰੀ ਦਰਗਹ ਚਲੈ ਮਾਣੁ ॥੧॥ ਰਹਾਊ ॥

Jith Saeviae Sukh Paaeeai Thaeree Dharageh Chalai Maan ||1|| Rehaao ||

Serving Him, peace is obtained; you shall go to His Court with honor. ||1||Pause||

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (ਪ) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੯

Sri Raag Guru Nanak Dev

ਸਚੁ ਸਰਾ ਗੁੜ ਬਾਹਰਾ ਜਿਸੁ ਵਿਚਿ ਸਚਾ ਨਾਉ ॥

Sach Saraa Gurr Baaharaa Jis Vich Sachaa Nao ||

The Wine of Truth is not fermented from molasses. The True Name is contained within it.

ਸਿਰੀਰਾਗ (ਮ: ੧) (ਪ) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੫ ਪੰ. ੧੯

Sri Raag Guru Nanak Dev